

Prospective Contributor Privacy Notice	Aviso de Privacidade para Potenciais Colaboradores
1. Scope	1. Escopo
Like most businesses, we hold and process a wide range of information, some of which relates to individuals who we seek to engage on our productions. This Privacy Notice explains the type of information we process, why we are processing it and how that processing may affect you.	Como a maioria das empresas, mantemos e processamos uma enorme gama de informações, algumas das quais são relativas a indivíduos que procuramos contratar para nossas produções. O presente Aviso de Privacidade explica o tipo de informação que processamos, o porquê de a processarmos e como tal processamento pode afetar você.
The notice focuses on individuals who we are speaking to about potentially taking part in one of our productions. This Privacy Notice is set out in this document (the Core Notice) and the Supplementary Information in the Annex to this document. In the Supplementary Information, we explain what we mean by “personal data”, “processing”, “sensitive personal data” and other terms used in the notice.	O presente aviso foca em indivíduos com quem estamos conversando sobre eventualmente participar em nossas produções. O presente Aviso de Privacidade está estabelecido no presente documento (o Aviso Principal) e as Informações Complementares no Anexo ao presente documento. Nas Informações Complementares, explicamos o que queremos dizer com “dados pessoais”, “processamento”, “dados pessoais sensíveis” e outros termos utilizados no aviso.
2. Personal Data - what we hold and why we process it	2. Dados Pessoais – o que mantemos e porque processamos
We process data for the purposes of our business including for our productions. The Supplementary Information provides more specific information on this purpose, the type(s) of data that may be processed and on the grounds on which we process data. See <i>Legal grounds for processing personal data and further information on the data we process and our purposes.</i>	Processamos dados para os nossos objetivos comerciais, incluindo para nossas produções. As Informações Complementares fornecem informações específicas sobre tais objetivos, o(s) tipo(s) de dados que podem ser processados e os motivos pelos quais processamos tais dados. Ver <i>Motivos legais para o processamento de dados pessoais e outras informações sobre os dados que processamos e nossos objetivos.</i>
3. Where the data comes from and who gets to see it	3. De onde vêm os dados e quem pode vê-los
Some of the personal data that we process about you comes from you, for example your mobile number, name, age and email address.	Alguns dos dados pessoais que processamos sobre você vêm de você, por exemplo o seu número de celular, nome, idade e endereço de e-mail.

Your personal data may be seen internally by relevant people working on a production and externally by relevant people at the commissioning broadcaster. Further information on this is provided in the Supplementary Information. See <i>Where the data comes from</i> and <i>Who gets to see your data?</i> .	Seus dados pessoais podem ser vistos internamente por pessoas chave trabalhando em uma produção e externamente por pessoas chave na cliente. Demais informações sobre tal assunto se encontram nas Informações Complementares. Ver <i>De onde vêm os dados</i> e <i>Quem pode ver seus dados?</i> .
4. How long do we keep Personal Data	4. Por quanto tempo mantemos os Dados Pessoais
We do not keep your personal data for any specific period but will not keep it for longer than is necessary for our purposes. If you are chosen to work on a production, we will, in general, keep your personal data for the duration of your engagement and for a period afterwards. Otherwise we will only retain for your personal data for a short period of time after our discussions have ended. See <i>Retaining your personal data – more information</i> in the Supplementary Information.	Não mantemos seus dados pessoais por um período específico, porém não os manteremos por tempo além do necessário para nossos objetivos. Se você for escolhido para trabalhar em uma produção, em geral, manteremos seus dados pessoais pela duração de seu envolvimento e por um período posterior. Caso contrário, apenas manteremos seus dados pessoais por um curto período de tempo após nossas discussões terem terminado. Ver <i>Mantendo seus dados pessoais – mais informações</i> nas Informações Complementares.
5. Your data rights	5. Seus direitos aos dados
You have a right to make a subject access request to receive information about the data that we process about you. Further information on this and on other rights is in the Supplementary Information under <i>Access to your personal data and other rights</i> . We also explain how to make a complaint about our processing of your data.	Você tem o direito de realizar uma solicitação de acesso a um assunto para receber informações sobre os dados que processamos sobre você. Mais informações sobre tal assunto e sobre outros direitos se encontram nas Informações Complementares em <i>Acesso a seus dados pessoais e outros direitos</i> . Também explicamos como realizar uma reclamação sobre nosso processamento de seus dados.
6. Status of this notice	6. Status do presente aviso
This notice is for information purposes only and does not mean or imply that you will be chosen to work on or take part in one of our productions.	O presente aviso serve somente para fins de informação e não significa ou implica que você será escolhido para trabalhar ou participar em alguma de nossas produções.

Prospective Contributor Privacy Notice-Supplementary Information	Aviso de Privacidade para Potenciais Colaboradores – Informações Complementares
1. What is “Personal Data” and “Processing”	1. O que são “Dados Pessoais” e “Processamento”
<p>“Personal data” is information relating to you (or from which you may be identified) which is processed by automatic means or which is (or is intended to be) part of a structured manual filing system. It includes not only facts about you, but also intentions and opinions about you.</p>	<p>“Dados pessoais” são as informações relativas a você (ou pelas quais você possa ser identificado) que são processadas por meios automáticos ou que são (ou são pretendidas a serem) parte de um sistema estruturado de arquivamento manual. Incluem não apenas fatos sobre você, como também intenções e opiniões sobre você.</p>
<p>Data “processed automatically” includes information held on, or relating to use of, a computer, laptop, mobile phone or similar device. It covers data derived from equipment such as access passes within a building, data on use of vehicles and sound and image data such as CCTV. It also covers video, audio and images captured as part of a production.</p>	<p>Dados “processados automaticamente” incluem informações mantidas em, ou relativas ao uso de, um computador, “laptop”, celular ou dispositivo similar. Abrange dados derivados de equipamentos como cartões de acesso em um prédio, dados sobre o uso de veículos e dados contendo som e imagem como a CCTV (Closed-Circuit Television (Televisão de Circuito Fechado)). Abrange também vídeos, áudios e imagens captadas como parte de uma produção.</p>
<p>“Processing” means doing anything with the data, for example, it includes collecting it, holding it, disclosing it and deleting it.</p>	<p>“Processamento” significa fazer qualquer coisa com os dados, por exemplo, inclui coletá-los, mantê-los, revelá-los e deletá-los.</p>
<p>Personal data revealing racial or ethnic origin, political opinions, religious or philosophical beliefs, health, sexual orientation, sex life, trade union membership and genetic and biometric data are subject to special protection and considered by EU privacy law to be “sensitive personal data”.</p>	<p>Dados pessoais revelando origens raciais ou étnicas, opiniões políticas, crenças religiosas ou filosóficas, saúde, orientação sexual, vida sexual, filiação sindical e dados genéticos ou biométricos estão sujeitos à proteção especial e considerados pela lei de privacidade da União Europeia (“UE”) como “dados pessoais sensíveis”.</p>
<p>References in the privacy notice for prospective contributors to work or services (and similar expressions) include any arrangement we may have under which an individual provides us services in relation to a production. We use the word “you” to refer to anyone within the scope of the notice.</p>	<p>As referências no presente aviso para potenciais colaboradores para trabalho ou serviços (e expressões similares) incluem qualquer acordo que possamos ter pelo qual um indivíduo nos preste serviços com relação a uma produção. Utilizamos o termo “você” para nos referirmos a qualquer pessoa no escopo do aviso.</p>

2. Legal grounds for processing Personal Data	2. Motivos legais para o processamento de Dados Pessoais
<p>Under data protection law, there are various grounds on which we can rely when processing your personal data. In some contexts more than one ground applies. We have summarised these grounds as, Legal Obligation, Legitimate Interests and Consent and outline what those terms mean in the following table.</p>	<p>Nos termos da lei de proteção de dados, há vários motivos com os quais podemos contar quando processamos seus dados pessoais. Em alguns casos mais de um motivo se aplica. Resumimos tais motivos como, Obrigação Legal, Interesse Legítimo e Consentimento e descrevemos o que significam tais termos na tabela abaixo.</p>

<i>Term/Prazo</i>	<i>Ground for processing/Motivo para o processamento</i>	<i>Explanation/Explicação</i>
<p>Legal Obligation/ Obrigação Legal</p>	<p>Processing necessary to comply with our legal obligations / Processamento necessário para cumprirmos com nossas obrigações legais</p>	<p>Ensuring we perform our legal and regulatory obligations. / Garantindo que cumpramos com nossas obrigações legais e regulatórias.</p>
<p>Legitimate Interests/ Interesses Legítimos</p>	<p>Processing necessary for our or a third party's legitimate interests / Processamento necessário para os interesses legítimos nossos ou de terceiros</p>	<p>We or a third party have legitimate interests in carrying on, managing and administering our respective businesses effectively and properly and in connection with those interests processing your data. Your data will not be processed on this basis if our or a third party's interests are overridden by your own interests, rights and freedoms. / Nós temos ou um terceiro tem interesses legítimos em realizar, gerenciar ou administrar nossos respectivos negócios efetivamente e de maneira apropriada e, com relação a tais interesses, em processar seus dados. Seus dados não serão processados nesse fundamento se nossos interesses ou os interesses de um terceiro forem superados pelos seus próprios interesses, direitos e liberdades.</p>

Consent/Consentimento	<p>You have given specific consent to processing your data</p> <p>/</p> <p>Você forneceu o seu consentimento específico para que nós processemos seus dados</p>	<p>In general processing of your data in connection with the services you provide is not conditional on your consent, although there may be general exceptions to this.</p> <p>/</p> <p>De modo geral, o processamento de seus dados em relação aos serviços que você prestar não é condicionado ao seu consentimento, contudo pode haver exceções gerais a isso.</p>
-----------------------	---	---

3. Processing Sensitive Personal Data	3. Processamento de Dados Pessoais Sensíveis
<p>If we process sensitive personal data about you, as well as ensuring that one of the grounds for processing mentioned above applies, we will make sure that one or more of the grounds for processing sensitive personal data applies. In outline, these include:</p>	<p>Se processarmos dados pessoais sensíveis sobre você, bem como garantir que um dos motivos para processamento mencionados acima se aplica, iremos certificar-nos que um ou mais motivos para o processamento de dados pessoais sensíveis se aplique(m). Em resumo, incluem o seguinte:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Processing being necessary for the purposes of your or our obligations and rights in relation to your engagement or participation, in so far as it is authorised by law or collective agreement; 	<ul style="list-style-type: none"> • Processamento sendo necessário para os fins das suas ou nossas obrigações e direitos com relação ao seu envolvimento ou participação, na medida em que autorizada por lei ou por acordo coletivo;
<ul style="list-style-type: none"> • Processing relating to data about you that you have made public (e.g., if you tell us you are ill); 	<ul style="list-style-type: none"> • Processamento relativo a dados sobre você que você tenha tornado públicos (e.g., se você nos disser que você está doente);
<ul style="list-style-type: none"> • Processing being necessary for the purpose of establishing, making or defending legal claims; 	<ul style="list-style-type: none"> • Processamento sendo necessário para os fins de se estabelecer, realizar ou se defender de demandas judiciais;
<ul style="list-style-type: none"> • Processing being necessary for provision of health care or treatment, medical diagnosis, and assessment of your working capacity; 	<ul style="list-style-type: none"> • Processamento sendo necessário para a prestação de cuidados de saúde ou tratamento, diagnóstico médico, e avaliação de sua capacidade produtiva;

<ul style="list-style-type: none"> • Processing for equality and diversity purposes to the extent permitted by law. 	<ul style="list-style-type: none"> • Processamento para fins de igualdade e diversidade na medida permitida por lei.
4. Further information on the data we process and purposes	4. Mais informações sobre os dados que processamos e os objetivos
<p>The Core Notice outlines the purposes for which we process your personal data. More specific information on these, examples of the data and the grounds on which we process data are in the table below. The examples in the table cannot, of course, be exhaustive. For example, although the table does not mention data relating to criminal offences, if we were to find out that someone working for us was suspected of committing a criminal offence, we might process that information if relevant for our purposes. We may also require criminal background checks for certain roles – for example those working with minors.</p>	<p>O Aviso Principal resume os objetivos para os quais processamos seus dados pessoais. Mais informações específicas sobre tal assunto, exemplos de dados e os motivos pelos quais processamos os dados se encontram na tabela abaixo. Os exemplos da tabela não são, claramente, exaustivos. Por exemplo, mesmo que a tabela não mencione dados relativos a ofensas criminais, se soubermos que alguém trabalhando para nós era suspeito do cometimento de uma ofensa criminal, poderemos processar tal informação se for relevante para nossos objetivos. Também poderemos solicitar consulta de antecedentes criminais para certos papéis – por exemplo aqueles trabalhando com menores de idade.</p>

Purpose/Objetivo	Examples of personal data that may be processed/Exemplos de dados pessoais que podem ser processados	Grounds for processing/Motivos para o processamento
Potential Engagement/Potencial Envolvimento	<p>Information concerning your application to take part in or work on our productions and our assessment of it, your references, any checks we may make to verify information provided or background checks and any information connected with your right to work. If relevant, we may also process information concerning your health, any disability and in connection with any adjustments to filming arrangements.</p> <p>/</p> <p>Informações relativas à sua inscrição para se tornar parte de ou trabalhar em nossas produções e nossa avaliação disso, suas referências, quaisquer consultas que possamos realizar para verificar tais informações fornecidas ou consultas de antecedentes e quaisquer informações relativas ao seu direito de trabalhar. Se relevante, também poderemos processar</p>	<p>Legal Obligation/Obrigações Legal</p> <p>Legitimate Interests/Interesses Legítimos</p>

	informações sobre sua saúde, qualquer deficiência e com relação a quaisquer ajustes a acordos para a filmagem.	
Evaluating your potential role on a production to enable its creation, broadcast, sale and distribution/ Avaliação do seu potencial papel na produção para permitir sua criação, exibição, venda e distribuição	Information connected with your potential role including, if you are in consideration for an on-screen or voiceover role, the processing of images/video/ audio of you. / Informações relativas ao seu potencial papel, incluindo, se você está sendo considerado para algum papel que seja exibido na tela ou para dublagem, o processamento de suas imagens/vídeos/áudios.	Legal Obligation/Obrigaçã Legal Legitimate Interests/Interesses Legítimos
Providing details in connection with our seeking new engagements on other productions/ Fornecimento de detalhes com relação à nossa busca por novos envolvimento em outras produções	Information relating to your potential role with us / Informações relativas ao seu potencial papel conosco	Legitimate Interests/Interesses Legítimos
Physical and system security/ Segurança física e do sistema	CCTV images. Records of use of swipe and similar entry cards. / Imagens da CCTV. Registros do uso de cartões de acesso ou similares.	Legal Obligation/Obrigaçã Legal Legitimate Interests/Interesses Legítimos
Monitoring of diversity and equal opportunities/ Monitoramento de oportunidades de diversidade e igualdade	Information on your nationality, racial and ethnic origin, gender, sexual orientation, religion, disability and age as part of diversity monitoring initiatives. Such data will be aggregated and used for equality of opportunity monitoring purposes. Please note we may share aggregated and anonymised diversity statistics with regulators if formally required / requested. /	Legitimate Interests/Interesses Legítimos

	<p>Informações sobre a sua nacionalidade, origens racial e étnica, gênero, orientação sexual, religião, deficiência e idade como parte de iniciativas de monitoramento sobre diversidade. Tais dados serão agregados e utilizados para fins de monitoramento de oportunidades de igualdade. Cabe ressaltar que nós poderemos compartilhar estatísticas de diversidade agregadas e anônimas com órgãos reguladores se formalmente solicitado/exigido.</p>	
<p>Disputes and legal proceedings/Disputas e processos judiciais</p>	<p>Any information relevant or potentially relevant to a dispute or legal proceeding affecting us.</p> <p>/</p> <p>Qualquer informação relevante ou potencialmente relevante para uma disputa ou processo judicial que nos afete.</p>	<p>Legitimate Interests/ Interesses Legítimos</p> <p>Legal Obligation/ Obrigação Legal</p>

<p>Please note that owing to the fact that you may be appearing in one of our programmes, on some occasions we or third parties will rely upon exemptions to data protection rules in relation to journalistic freedom, the right to artistic expression or more generally, the right to freedom of expression (as mentioned in article 85 of the General Data Protection Regulation and in various jurisdictions' data protection rules, for example in the UK's Data Protection Bill section on the exemption for <i>'journalistic, academic, artistic or literary purposes'</i></p>	<p>Cabe ressaltar que, devido ao fato de que você poderá aparecer em um de nossos programas, em alguns casos nós ou terceiros poderão se utilizar de exceções às regras de proteção de dados com relação à liberdade jornalística, o direito à expressão artística ou mais genericamente, o direito à liberdade de expressão (conforme mencionado no Artigo 85 do General Data Protection Regulation ("Regulamento Geral de Proteção de Dados" ("GDPR")) e em normas de proteção de dados de diversas jurisdições, por exemplo na seção de exceção para <i>'fins jornalísticos, acadêmicos, artísticos ou literários'</i> prevista na UK's Data Protection Bill ("Lei Britânica de Proteção de Dados").</p>
<p>5. Where data comes from</p>	<p>5. De onde vêm os dados</p>
<p>When you apply to be in one of our productions, the initial data about you that we process is likely to come from you, for example, contact details. We may also require references and information to carry out background checks (see above).</p>	<p>Quando você se inscreve para participar de uma de nossas produções, os dados iniciais sobre você que processamos normalmente vêm de você, por exemplo, informações para contato. Nós também poderemos solicitar referências e informações para realizar consultas de antecedentes (ver abaixo).</p>

6. Who gets to see your data?	6. Quem pode ver seus dados?
Internal use: Your personal data may be disclosed within the people working on your production at Studio Lambert for the purposes of deciding whether to include you in a production.	Uso interno: Seus dados pessoais poderão ser revelados dentre as pessoas trabalhando na sua produção na Studio Lambert para fins de decidir se incluirão você ou não em uma produção.
External use: We will only disclose your personal data outside Studio Lambert if disclosure is consistent with a ground for processing on which we rely and doing so is lawful and fair to you. We may disclose your data if it is necessary for our legitimate interests as an organisation or the interests of a third party (but we will not do this if these interests are over-ridden by your interests and rights in particular to privacy).	Uso externo: Revelaremos seus dados pessoais fora da Studio Lambert somente se tal revelação for consistente com algum motivo para processamento do qual nos utilizamos e sua realização for legal e justa com você. Poderemos revelar seus dados se for necessário para nossos interesses legítimos como uma organização ou os interesses de um terceiro (porém não o faremos se tais interesses forem superados pelos seus interesses e direitos especificamente sobre privacidade).
Specific circumstances in which your personal data may be disclosed include:	Circunstâncias específicas nas quais seus dados pessoais poderão ser revelados incluem:
<ul style="list-style-type: none"> • Disclosure to external recipients of electronic communications (such as emails) which contain your personal data; 	<ul style="list-style-type: none"> • Revelação para destinatários externos de comunicações eletrônicas (tais como e-mails) que contenham seus dados pessoais;
<ul style="list-style-type: none"> • Disclosure of aggregated and anonymised diversity data to relevant regulators as part of a formal request. 	<ul style="list-style-type: none"> • Revelação de dados agregados e anônimos sobre diversidade para órgãos reguladores relevantes como parte de uma solicitação formal.
7. Retaining your Personal Data - more information	7. Mantendo seus Dados Pessoais – mais informações
Although there is no specific period for which we will keep your personal data, we will not keep it for longer than is necessary for our purposes. In general, we will keep your personal data until the show has been produced and for a period afterwards. In considering how long to keep it, we will take into account its relevance to our business and your engagement either as a record or in the event of a legal claim.	Embora não haja um período específico pelo qual manteremos seus dados pessoais, não os manteremos por período maior que o necessário para nossos objetivos. De maneira geral, manteremos seus dados pessoais até que o programa tenha sido produzido e por um período posterior. Ao considerar por quanto tempo os manteremos, levaremos em consideração sua relevância para nossos negócios e seu envolvimento, quer como registro ou no caso de uma demanda judicial.

If your data is only useful for a short period (for example, CCTV), we may delete it. Personal data relating to contributor applications (other than the person who is successful) will normally be deleted after 12 months.	Se seus dados forem úteis apenas por um curto período (por exemplo, CCTV), poderemos deletá-los. Dados pessoais relativos a inscrições de colaboradores (além daqueles que forem escolhidos) normalmente serão deletados após 12 meses.
8. Transfers of Personal Data outside of the EEA - more information	8. Transferências de Dados Pessoais fora do Espaço Econômico Europeu (European Economic Area (“EEE”)) – mais informações
In connection with our business and for production, broadcasting, distribution, administrative, management, marketing and legal purposes, we may transfer your personal data outside the EEA to members of our group and data processors in the US and on occasion other jurisdictions in which we are established. Some of our systems are hosted in the US. We will ensure that any transfer is lawful and that there are appropriate security arrangements.	Com relação ao nosso negócio e para fins de produção, exibição, distribuição, administrativo, gerencial, de “marketing” e legal, poderemos transferir seus dados pessoais fora do EEE para membros do nosso grupo e processadores de dados nos Estados Unidos da América (“EUA”) e, eventualmente, outras jurisdições em que estivermos estabelecidos. Alguns de nossos sistemas estão instalados nos EUA. Garantiremos que qualquer transferência seja feita legalmente e que haja sistemas de segurança apropriados.
9. Access to your Personal Data and other rights	9. Acesso a seus Dados Pessoais e outros direitos
We try to be as open as we reasonably can about personal data that we process. If you would like specific information, just ask us. You also have a legal right to make a “subject access request”. If you exercise this right and we hold personal data about you, we are required to provide you with information on it, including:	Nós tentamos ser o mais transparente possível sobre os dados pessoais que processamos. Se você quiser informações específicas, basta nos pedir. Você também tem o direito legal de realizar uma “solicitação de acesso a um assunto”. Se você exercer tal direito e nós possuímos dados pessoais sobre você, somos obrigados a fornecer informações sobre tal assunto, incluindo o seguinte:
<ul style="list-style-type: none"> giving you a description and copy of the personal data; and 	<ul style="list-style-type: none"> fornecer a você a descrição e uma cópia dos dados pessoais; e
<ul style="list-style-type: none"> telling you why we are processing it. 	<ul style="list-style-type: none"> lhe informar porquê estamos processando tais dados.
If you make a subject access request and there is any question about who you are, we	Se você realizar uma solicitação de acesso a um assunto e houver alguma questão sobre

may require you to provide information from which we can satisfy ourselves as to your identity.	quem você seja, poderemos solicitar que você nos forneça informações das quais possamos inferir com certeza sua identidade.
As well as your subject access right, you may have a legal right to have your personal data rectified or erased, to object to its processing or to have its processing restricted. If you have provided us with data about yourself (for example your address or bank details), you have the right to be given the data in machine-readable format for transmitting to another data controller.	Assim como o seu direito de acesso a um assunto, você poderá ter o direito legal de ter seus dados pessoais retificados ou apagados, de se opor ao seu processamento ou de ter seu processamento restringido. Se você tiver nos fornecido dados sobre você (por exemplo seu endereço ou informações bancárias), você terá o direito de receber tais dados em formato legível por máquina para transmiti-los a outro controlador de dados.
10. Complaints	10. Reclamações
If you have complaints relating to our processing of your personal data, you should raise these with your key contact at the production in the first instance. You may also raise complaints with your statutory regulator. For contact and other details ask your key contact at the production.	Caso você tenha reclamações relativas ao nosso processamento dos seus dados pessoais, você deve apresentá-las primeiro para o seu contato chave da produção. Você também poderá realizar reclamações com seu regulador estatutário (“statutory regulator”). Para contato e outras informações, peça para seu contato chave da produção.
11. Status of this notice	11. Status do presente aviso
This notice is for information purposes only and does not mean or imply that you will be chosen to work on or participate in one of our productions.	O presente aviso serve somente para fins de informação e não significa ou implica que você será escolhido para trabalhar ou participar em alguma de nossas produções.